



Simba

Direction for Use
Gebrauchsanweisung
Manuale d'uso
Notice d'utilisation
Gebruikershandleiding
Instrucciones de uso
Instruções para Utilização
Brukerveiledning
Bruksanvisning
Brugervejledning



zippie®

Forord

Kjære kunde

Takk for at du valgte et kvalitetsprodukt fra SUNRISE MEDICAL.

Denne brukerveiledningen vil gi deg en rekke råd og tips, slik at den nye rullestolen kan bli en trygg og pålitelig del av hverdagen din.

Hos Sunrise Medical føler vi det er svært viktig å opprettholde et godt forhold til kundene våre. Vi vil derfor gjerne holde deg oppdatert om nye produkter som for tiden utvikles av selskapet vårt. Et godt kundeforhold betyr også at vi kan tilby rask service med minst mulig papirarbeid. Hvis du trenger deler eller tilbehør, eller ganske enkelt har et spørsmål om rullestolen din, vil vi alltid være behjelpelige.

Vi vil at du skal være tilfreds med våre produkter og tjenester. Sunrise Medical arbeider derfor målbevisst med å kontinuerlig utvikle sine produkter. På grunn av dette kan det forekomme endringer til produktutvalget vårt når det gjelder form, teknologi og utstyr. Følgelig kan det ikke fremlegges krav på bakgrunn av informasjonen eller bildene i denne brukerveiledningen.

SUNRISE MEDICALs styresystem er sertifisert etter DIN ISO 9001, ISO 13485 og ISO 14001.

Som produsent erklærer SUNRISE MEDICAL at deres lettvektstoler er i samsvar med retningslinjene i 93/42/EWG.

Vennligst ta kontakt med din lokale Hjelpemiddelsentral eller SUNRISE MEDICAL-representant dersom du har spørsmål om bruk, vedlikehold eller sikkerhet av rullestolen.

Hvis du ikke får svar der eller dersom du har spørsmål om noe, kan du skrive eller ringe til Sunrise Medical på:

✉ Sunrise Medical AS
Rehabsenteret
1450 Nesoddtangen

Norge

☎ Tlf: +47 66 96 38 00
Fax: +47 66 96 38 80

Sunrise Medical er ISO 9001-akkreditert, noe som garanterer kvaliteten innen alle områder av konstruksjon og produksjon av denne rullestolen.

Dette produktet er produsert i overensstemmelse med Medisinsk utstyrsdirektiv 93/42/EEC.



Rullestolen må ikke brukes som et sete i et kjøretøy. Du må derfor ikke sitte i rullestolen under transport. Sitt i kjøretøyets sete eller et spesialsete som er forsvarlig festet og godkjent for transport.

Innholdsfortegnelse

Innholdsfortegnelse	2
Forord om rullestoler	2
Generell sikkerhet og bruksrestriksjoner	3 - 4
Garanti	4
Deler på rullestolen	5
Håndtering	6
Vipperør	6
Bremser	6
Justere fotplaten	6
Svinghjul	7
Setedybde	7
Hjulstilling	7
Ryggstøtte	8
Armlen	8
Klesbeskytter	8
Kjørehåndtak	8
Hoftebelte	8
Tippsikringer	9
Sete	9
Krykkeholder	9
Hjul og montasje	9
Vedlikehold	9
Hoftebelte	10
Feilsøking	11
Deponere / resirkulere materialer	11
Merking	11
Dreiningsmoment	12
Tekniske spesifikasjoner	12 - 13

I denne brukerveiledningen finner du informasjon om alt utstyr som selges i forskjellige land. Det oppgis derimot ikke om utstyret er tilgjengelig i ditt land eller om det er standardutstyr eller valgfritt utstyr. Vennligst se bestillings skjemaet eller ta kontakt med din forhandler for informasjon om dette.

Bruk

Rullestoler for barn er utelukkende beregnet for eget, personlig bruk av barn som har begrenset eller ingen personlig fremkommelighet. Garantien vil kun være gyldig dersom rullestolen er brukt i henhold til fastsatte betingelser og bruksformål. Rullestolen har en forventet levetid på ca. 5 år. Det må IKKE brukes eller monteres reservedeler fra andre produsenter på denne rullestolen.

Bruksområde

Det store utvalget av tillegg utstyr samt rullestolens modulære design, gjør at stolen kan brukes av personer som har begrenset eller ingen personlig fremkommelighet pga.:

- Lammelse
- Amputasjon (beinamputasjon)
- Skade i lemmer/deformitet
- Leddsykdommer/leddskader
- Sykdom, slik som hjertelidelser, sirkulasjonsproblemer, svekket balanse eller kakeksi.

Ved vurdering må også vedkommendes kroppsstørrelse, vekt, fysiske og psykiske evner, alder, leveste og miljø tas med i betraktning.

Generell sikkerhet og bruksrestriksjoner

Rullestolens konstruksjon og teknologi er utviklet for å gi maksimal sikkerhet. Gjeldende internasjonale sikkerhetsstandarder har blitt fulgt eller overgått. Brukeren skal uansett aldri utsette seg selv for fare ved å bruke rullestolen på feil måte. For din egen sikkerhet må du lese igjennom og overholde følgende retningslinjer.

Uautoriserte endringer eller justeringer vil øke faren for ulykker. Som rullestolbruker er du også en del av trafikken på veier og fortauer, på lik linje med alle andre trafikkanter. Du regnes som gående selv om du kjører rullestol. Vi minner derfor om at du må følge alle trafikkreglene. Husk refleks i mørket!

Vær forsiktig når du bruker rullestolen for første gang. Gjør deg kjent med den.

Før hver bruk av rullestolen, skal følgende kontrolleres:

- Hurtigkoblinger på drivhjul
- Borrelåser på sete og ryggstøtte
- Hjul, lufttrykk i dekk og bremses.

Det er viktig at du leser igjennom det korresponderende avsnittet i brukerveiledningen før du endrer noen av innstillingene på denne rullestolen.

Maksimal brukervekt: 65 kg.

Rullestolen skal kun brukes av en person om gangen som sitter i stolens sete. Annen bruk enn dette vil være brudd på sikkerhetsforskriftene. Brukeren skal ikke sitte i rullestolen mens den transporteres i noen form for kjøretøyer.

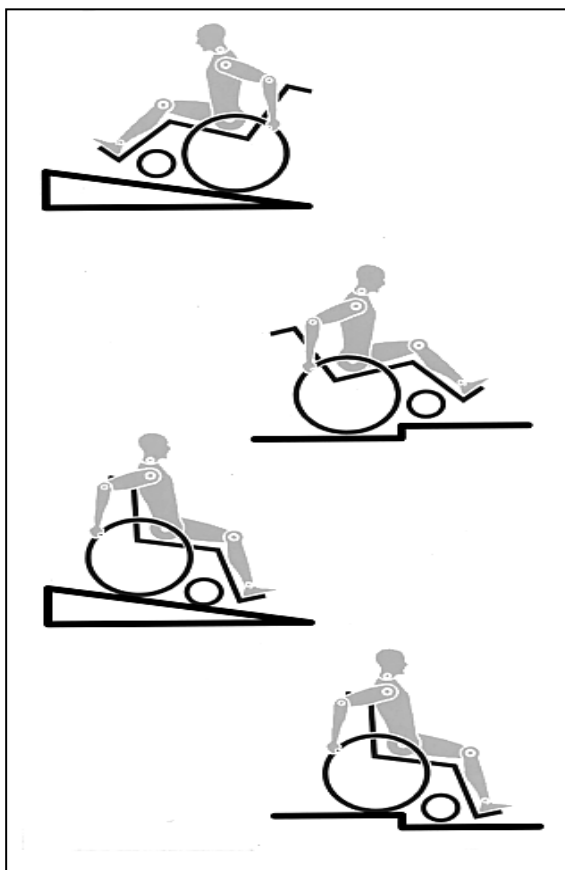
Kun seter og sikkerhetsbelter som er permanent installert vil gi tilstrekkelig beskyttelse i farlige situasjoner.

Når rullestolen transporteres, skal den tomme stolen sikres ved bruk av riktige hjelpemidler.

Det er viktig å lese det korresponderende avsnittet i denne brukerveiledningen før rullestolen justeres på noen som helst måte.

Huller i veien eller ujevn grunn kan føre til at rullestolen velter, spesielt når den kjøres oppover eller nedover bakker.

Når du kjører over en kant eller en helling forfra, skal du lene deg forover i rullestolen.



Fare!

Koble inn bremsene når rullestolen står på ujevn grunn eller du forflytter deg fra stolen (f.eks inn i en bil).

Fare!

Personer med låramputasjon må plassere drivhjulene bakover og/eller bruke tippesikringer.

Fare!

Rullestolen kan tippe over når du justerer tyngdepunktet. Stolen bør derfor utstyres med tippesikringer.

Fare!

Kontroller at det er riktig lufttrykk i dekkene før du bruker rullestolen. Det riktige lufttrykket er stemplet på siden av dekket. Lufttrykket i styrehjulene skal være minst 3,5 bar (350 kPa).

Bremsene vil kun virke dersom den er stilt inn på riktig måte og det er tilstrekkelig luft i dekkene (se avsnittet om "Bremses").

Fare!

Bremsene skal ikke brukes til å senke farten på rullestolen. De er kun ment å forhindre at rullestolen plutselig ruller av gårde når du står stille. Når du stopper på ujevn mark skal du alltid bruke bremsene, for å forhindre at rullestolen ruller av gårde. Bruk alltid begge bremsene, hvis ikke kan rullestolen velte.

Advarsel!

Bremsene er ikke konstruert for å senke farten på rullestolen. Bruk alltid heiser og ramper. Hvis dette ikke er tilgjengelig, kan du be to personer om å hjelpe deg opp trinn o.l. De skal løfte rullestolen ved å holde fast i fastmonterte deler på stolen. Hvis rullestolen er utstyrt med tippesikringer, skal disse legges sammen. En rullestol skal aldri løftes når noen sitter i den. Stolen skal da kun dyttes.

Fare!

Hvis setet eller ryggen er slitt eller skadd, må de skiftes ut umiddelbart.

Fare!

Vær forsiktig med ild, spesielt glødende sigaretter. Setet og ryggen kan ta fyr.

Fare!

For å unngå å skade hendene dine når du bruker rullestolen, må du ta tak mellom drivhjulet og knebremsespakken.

Fare!

Under transport i spesialbygde kjøretøyer for funksjonshemmede personer, skal rullestolbrukeren sitte i kjøretøyets sete og bruke kjøretøyets sikkerhetsbelte, så langt det lar seg gjøre. Dette er den eneste måten som rullestolbrukeren vil være maksimalt beskyttet på ved en eventuell ulykke.

Fare!

Pass alltid på at hurtigkoblingene på drivhjulene er riktig montert. Hvis knappen på hurtigkoblingen ikke er trykket inn, kan ikke hjulet tas av.

Fare!

Hvis rullestolen er utstyrt med drivringer i lettmetall, vil friksjonen som oppstår forårsake varme som kan brenne fingrene dine når du bremses stolen i stor fart eller nedover lange bakker.

Fare!

Hvis rullestolen står i direkte stolllys over en lengre periode, kan deler på den (f.eks. ramme, benstøtter, bremses eller klesbeskytter) bli varme (>41°C).

Fare!

For å unngå å skade hendene dine når du bruker den integrerte bremsen i klesbeskytteren, må du ikke ta tak i kablene.

Fare!

For å unngå å skade hendene dine når du fester brettet/bordet, må du ikke ta tak mellom armlenet og brettet.

Merk!

Ha alltid på deg hansker når du bruker rullestolen utendørs, da dette vil øke grepet ditt samt beskytte fingrene dine mot smuss og overoppheting.

Merk!

Bremsenes effekt samt rullestolens generelle kjøreegenskaper vil påvirkes av lufttrykket i dekkene. Rullestolen vil være langt enklere å styre når det er riktig og likt lufttrykk i begge drivhjulene.

Merk!

Pass på at dekkene har godt mønster!

Husk at du må følge alle gjeldende trafikkregler når du kjører på offentlige veier.

Merk!

Brukeren må være kjent med alle nødvendige instruksjoner før rullestolen brukes for første gang.

Merk!

Når du kjører i mørket bør du alltid ha på deg lyse klær og klær med refleksbånd, slik at du er lettere synlig. Pass også på at refleksene bak og på siden av rullestolen er lett synlige. Vi anbefaler også at du monterer et aktivt lys.

Merk!

Ikke bruk rullestolen i bakker/hellinger som overstiger 10°.

Ikke bruk rullestolen på gjørmete eller isdekte veidekker.

Bruk kun rullestolen på steder som er tillatt for fotgjengere.

Merk!

Vær forsiktig slik at du ikke klemmer fingrene dine når du bruker eller justerer rullestolen.

Vennligst skriv inn adressen og telefonnummeret til det lokale HMS eller serviceverkstedet ditt i rubrikken nedenfor.

Kontakt dem ved eventuelle uhell og informer om hva som har skjedd, slik at du raskt kan få nødvendig hjelp.

Rullestolen som vises og beskrives i denne brukerveiledningen kan variere noe fra din egen modell. Alle instruksjoner er likevel relevante, til tross for enkelte detaljforskjeller.

Produsenten forbeholder seg retten til å endre vekt, mål eller andre tekniske data i denne brukerveiledningen uten forvarsel. Alle verdier, mål og kapasiteter vist i denne brukerveiledningen er omtrentlige og utgjør ingen nøyaktige, tekniske spesifikasjoner.

Driftsforhold:

Rullestolen kan brukes både innendørs og utendørs på tørre og forholdsvis jevne underlag. Stolen skal ikke brukes i kraftig regn, eller på snødekte og/eller glatte underlag.

Garanti

Garanti

DETTE VIL PÅ INGEN MÅTE PÅVIRKE DINE LOVFESTEDE RETTIGHETER.

Garantivilkår

1) Reparasjoner eller utskiftinger skal utføres av en autorisert reparatør som har gjennomgått opplæring av Sunrise Medical.

2) Hvis det er nødvendig å reparere rullestolen under disse garantibetingelsene, må du kontakte din lokale hjelpemiddel-sentral umiddelbart og oppgi nøyaktig informasjon om feilen som har oppstått.

3) Dersom noen av delene på stolen må repareres eller skiftes ut pga. konstruksjons- eller materialfeil innen 2 år fra og med leveringstidspunktet (5 år for ramme og kryssrørmontasje), vil dette utføres uten ekstra kostnader dersom delen/delene returneres til Sunrise Medical.

Merk: Denne garantien kan ikke overdras til andre eiere.

4) Deler som er reparert eller skiftet ut vil også dekkes av rullestolens gjenværende garantiperiode.

5) Reservedeler som er montert etter at den opprinnelige garantien har trådd i kraft vil garanteres for ytterligere 2 år.

6) Slitasjedeler vil som regel ikke dekkes av garantien, med mindre det er helt klart at slitasjen har oppstått i forbindelse med en fabrikkasjonsfeil. Slitasjedeler inkluderer bl.a. trekk, dekk, innvendige slanger og andre liknende deler.

7) Ovennevnte garantivilkår gjelder for alle deler på rullestolen, på modeller som er kjøpt som nye.

8) Under normale omstendigheter tar vi ikke ansvar for at stolen må repareres eller bytte deler fordi:

a) Stolen eller en del av den ikke har blitt ivaretatt eller vedlikeholdt i samsvar med produsentens anbefalinger, slik beskrevet i brukerveiledningen og/eller serviceheftet. Det er brukt deler som ikke er klassifisert som originaldeler.

b) Rullestolen eller en del av den har blitt skadet pga. skjødeshet, ulykke eller feil bruk.

c) Rullestolen eller en del av den har blitt endret utover produsentens spesifikasjoner, eller er forsøkt reparert av andre enn autoriserte teknikere.

Deler på rullestolen

SUNRISE MEDICAL er ISO 9001-akkreditert, noe som garanterer kvalitet innen alle områder av konstruksjon og produksjon av denne rullestolen.

Denne rullestolen overholder standardene i EU-direktivene. Valgfritt utstyr og tilbehør kan kjøpes separat.

Rullestoler:

1. Kjørehåndtak
2. Ryggtrekk
3. Klesbeskytter
4. Sete
5. Benstøtte
6. Svinghjul
7. Fotplate
8. Gaffel
9. Hurtigkobling
10. Bremses
11. Drivring
12. Drivhjul



Håndtering

Hurtigkobling for drivhjul

Drivhjulene er utstyrt med hurtigkoblinger.

Hjulene kan derfor tas av og på uten bruk av verktøy.

For å ta av et hjul, trykk ganske enkelt på den hurtigkoblingen i akslingen (1) og trekk hjulet av (Fig. 3).



ADVARSEL!

Hold hurtigkoblingen på akselen nede når akselen settes inn i

rammen for å montere drivhjulene.

Slipp opp knappen for å låse hjulene på plass. Hurtigkoblingen vil kneppe på plass.

Transportere rullestolen

Ved å ta av drivhjulene vil rullestolen gjøres mest mulig kompakt.

Ryggstøtten kan legges ned ved å trekke i snoren på ryggstøtten.

Utstyr - Vipperør

Vipperør

Vipperør brukes når noen skal vippe rullestolen over hindringer i veien. Trå ganske enkelt på røret for å skyve rullestolen, for eksempel over en fortauskant eller et trinn (Fig. 4).



Utstyr - Brems

ADVARSEL – Bremskraften kan påvirkes av feilmonterte og feiljusterte brems, samt for lavt lufttrykk i dekkene.

Brems

Rullestolen er utstyrt med to brems. De presses direkte mot hjulene. For å koble inn bremsene, skyv begge bremsespakene forover til stoppepunktet. For å koble ut bremsene, trekk bremsespakene tilbake til sin opprinnelige stilling.

Bremskraften vil reduseres dersom:

- Mønsteret på dekkene er slitt
- Lufttrykket er for lavt
- Hjulene er våte
- Bremsene er feiljustert.

Bremsene er ikke konstruert for å senke farten på rullestolen. Bremsene skal derfor aldri brukes til å bremse en rullestol som er i bevegelse. Bruk alltid drivringene for å bremse ned farten på stolen. Pass på at avstanden mellom hjulene og bremsene er i samsvar med de fastsatte spesifikasjonene. For å justere avstanden, løsne på skruen (1) og still inn riktig avstand. Stram deretter skruene på nytt (se avsnittet om Tiltrekkingsmoment) (Fig. 5).



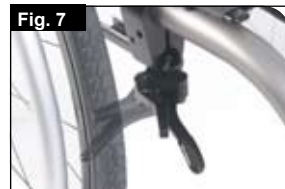
Standardbrems

(Fig. 6)



Kompakte brems

Kompakte brems er montert under setet og brukes ved å trekke bremsene bakover i retning av hjulene. For at bremsene skal kobles helt inn, må du trekke spaken til den stopper (Fig. 7).



Safari-brems (brems integrert i klesbeskytteren):

Safari-bremsene kobles inn ved å skyve spaken forover (fra deg).

For å koble bremsene ut, trekk spaken mot deg (Fig. 8).



Bremsespakforlenger

Bremsespakforlengeren gjør det enklere å koble inn bremsene.

Bremsespakforlengeren er festet til bremsene.

Ved å heve denne kan den vippes forover (Fig. 9).



ADVARSEL!

Feil montering av bremsene vil gjøre det vanskeligere å koble dem inn. Dette kan føre til at bremsespakforlengeren brytter.

Utstyr – Justere fotplaten

ADVARSEL – Ikke stå på fotplaten! Selv om brukeren sitter i rullestolen, kan den velte og forårsake personskade.

ADVARSEL – Ikke stå på fotplaten når du forflytter deg. Rullestolen kan velte og forårsake personskade.

Justere benstøtten

Ved å skru opp skruen (1) kan du justere benstøtten slik at den passer lengden på leggene dine, før du fester benstøtten på plass.

Vinkelen på benstøtten kan justeres individuelt (ikke på benstøtter med stang) ved å løsne på skruen (2).

Sidekanten på benstøtten forhindrer at føttene dine sklir av benstøtten. Kontroller at alle skruer er strammet som de skal etter enhver justering (se avsnittet om Tiltrekkingsmoment) (Fig. 10).



Oppfellbare fotplater

Benstøtten kan vippes opp for å gjøre det lettere å gå inn og ut av rullestolen. Benstøtten vippes opp ved å heve den fremre delen. For å sette benstøtten tilbake til sin opprinnelige stilling, vipper du den fremre delen nedover (Fig. 5.11).



Høyt monterte benstøtter:

Den høyt monterte benstøtten er montert på innsiden av rammen, slik at benstøtten kan plasseres høyere (Fig. 12).



Utstyr - Svinghjul

Svinghjul, svinghjulsfester og gafler

Det kan være at rullestolen trekker litt mot høyre eller venstre, eller at svinghjulene vakler under bruk. Dette kan være forårsaket av at:

- Hjulbevegeligheten forover og bakover ikke er stilt inn som den skal.

- Vinkelen på svinghjulet ikke er justert som den skal.
- Svinghjulet og/eller lufttrykket i drivhjulene er for lavt; hjulene svinger ikke jevnt.

Det er viktig å justere svinghjulene slik at rullestolen kan kjøre rett framover.

Svinghjulene skal alltid tilpasses av en autorisert forhandler. Svinghjulsfestene må tilpasses og bremsene kontrolleres hver gang drivhjulene har blitt justert.

Justere svinghjulet

Du kan kontrollere at begge gaflene er stilt parallelt ved å telle tennene som er synlige på begge sider. Når du har justert svinghjulsgaflene vil tennene gi en sikker stilling, og kan justeres opp til 16° i trinn på

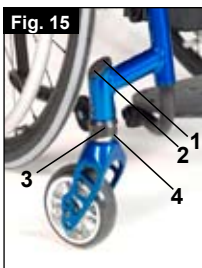
2°. Bruk den flate siden for å kontrollere at vinkelen er plan med underlaget.

Dette patenterte designet gjør at svinghjulscaffelen kan snus, slik at den står i rett vinkel i forhold til underlaget når setevinkelen endres (Fig. 13 + 14).



Stille inn retningsstabiliteten

Ta av hetten (1). Skru opp sekskantskruene (2) på innsiden. Skru deretter opp skruen (3). Du kan nå dreie den sorte holderen (4) mot høyre eller venstre. Venstre - rullestolen vil trekke mot venstre. Høyre - rullestolen vil trekke mot høyre. Stram deretter skruene (3) på nytt. Still gaffelen i 90° vinkel i forhold til gulvet. Stram deretter skruene (2) på nytt og sett tilbake hetten på røret (1) (Fig. 15)



Utstyr - Sete

Justere setehøyden

For å justere den bakre setehøyden, skru opp og fjern sekskantskruen (1) (en på hver side), som fester klemmen på camberrørene (2) til drivhjulbraketten (3). Juster de to klemmene (2) på camberrørene til ønsket høyde, og sett tilbake de to sekskantskruene. Før du strammer skruene, følg instruksjonene for å stille spissing/spredning til null. Stram til skruene med et tiltrekkingmoment på 10 Nm (Fig. 16)



MERK – Det kan være nødvendig å justere vinkelen på svinghjulene når du justerer setehøyden bak.

Utstyr - Hjulstilling

Justere hjulstillingen

Viktig: Rullestolen vil kun rulle slik den skal dersom stillingen for drivhjulene er optimert, som betyr at hjulstillingen må justeres på riktig måte.

For å gjøre dette, mål avstanden mellom både svinghjulene og drivhjulene for å forsikre deg om at de er parallelle med hverandre. Forskjellen mellom begge målene skal ikke overstige 5 mm.

For å justere hjulene slik at de er parallelle med hverandre, løsne på skruene og vri akselhylsen deretter. Kontroller at alle skruer er strammet som de skal etter enhver justering (se avsnittet om Tiltrekkingmoment).

SIMBA spissingsinnstilling

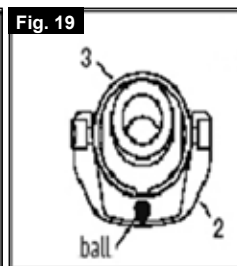
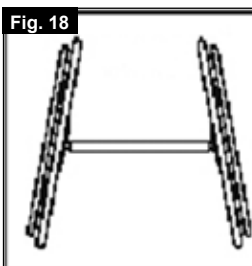
Stille spissing/spredning til null

MERK: Det går ikke an å stille spissing/spredning på rullestoler som er utstyrt med 0° cambersylindere. Denne justeringen kan kun utføres på stoler med 3°, 6° og 9° cambersylindere.

Betegnelsen "spissing/spredning" definerer hvordan drivhjulene på stolen er plassert i forhold til underlaget. Dette vil igjen avgjøre hvor lett stolen kan rulle. Du oppnår normal motstand eller rullemotstand når spissing/spredning er stilt til null.

Stille spissing/spredning til null: Løse de to skruene (1) (en på hver side) som fester klemmen på vinkelrøret. Kontroller kulen i den horisontale stillingen (2), og vri vinkelrøret (3) til kula er i midten. Spissingen er nå stilt til null.

Før du strammer til skruene (1), må du kontrollere at vinkelrøret er sentrert fra venstre mot høyre. Det skal enten være lik avstand på begge sider, eller ingen avstand i det hele tatt. Stram til skruene med et tiltrekkingmoment på 10 Nm (Fig. 17 + 18 + 19).

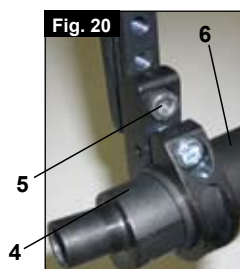


Justere akselavstanden K. AKSELAVSTAND BAK

Akselavstanden bak er avstanden mellom den øvre kanten på drivhjulene og ryggørret. Akselavstanden vises som mål X. Standardinnstillingen er (1,25 cm). Det kan være nødvendig å øke denne avstanden hvis det er behov for større rom mellom hjulene og valgfrie høydereregulerbare armlener.

MERK: Når du justerer den bakre akselavstanden, må du justere ett hjul av gangen. Hvis begge hjulene løsnes samtidig, vil spissingen/spredningen også endres. Akselavstanden justeres ved å strekke delen på cambringen (4) inn eller ut av camberrøret (5), før det låses på plass når det er trukket helt inn eller ut. Løsne på skruen (6) nærmest camberrøret på venstre side av stolen.

Flytt hurtigkoblingen innover eller utover til du har fått akselavstanden du ønsker. Stram til skruene med et tiltrekkingmoment på 10 Nm. Gjenta denne fremgangsmåten på høyre side av stolen, og juster avstanden slik at den er like stor som på venstre side (Fig. 20).



Utstyr - Rygg

Vinkeljusterbar rygg

Vinkelen på ryggen justeres ved å endre stillingen på ryggssylinderen. Skruene (1) må løsnes og tas av på begge sider. Ryggssylinderen kan nå justeres til ønsket vinkel. Sett deretter tilbake og stram skruene (1) forsvarlig (Fig. 21)



ADVARSEL – Skruene må strammes til på nytt. Hvis ikke vil ikke vinkeljusteringen stilles inn.

Felle ned ryggen

Frigjør ryggen ved å trekke i snoren, samtidig som du skyver ryggen forover for å felle den ned. For å rette opp ryggen til sin opprinnelige stilling, må den trekkes mest mulig bakover til den låses på plass på begge sider.

MERK – Hvis ryggen trekkes for langt bakover, kan brukeren falle bakover når han/hun bruker bremsene. Pass derfor på at ryggen er låst forsvarlig på plass på begge sider av stolen.

ADVARSEL – Vær forsiktig slik at du ikke klemmer fingrene dine når ryggen felles ned.

Rygg i hvilestilling

Ryggen kan settes i hvilestilling med en vinkel på 10°. Trekk i snoren på ryggen for å frigjøre den, og skyv ryggen bakover til begge rygg-rørene låses på plass.

MERK – Hvis ryggen trekkes for langt bakover, kan brukeren falle bakover når han/hun bruker bremsene. Pass derfor på at ryggen er låst forsvarlig på plass på begge sider av stolen.

ADVARSEL – Vær forsiktig slik at du ikke klemmer fingrene dine når ryggen felles ned.

Justerbart ryggtrekk

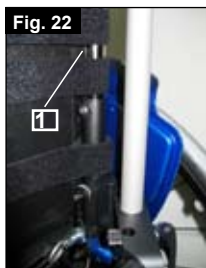
Du kan justere strammingen på ryggtrekket ved bruk av forskjellige stropper.

Ryggtrekket kan justeres fra innsiden gjennom en åpning i trekket, og kan polstres for å dekke forskjellige brukeres behov.

Høydejusterbar rygg

Ryggen kan justeres i forskjellige høyder i trinn på 2,5 cm.

De justerbare trinnene er 20-25 cm, 25-30 cm, 30-35 cm og 35-40 cm. Skru opp skruene (1) og juster ryggstøtten til den høyden du ønsker. Stram deretter til skruene (se avsnittet om Tiltrekkingsmoment) (Fig. 22).



Utstyr - Klesbeskytter

Klesbeskytterne på SIMBA er hovedsakelig designet for de nye integrerte bremsene. Hvis du ikke har bestilt de integrerte bremsene, vil åpningene på klesbeskytterne leveres med deksler.

ADVARSEL - Hvis klesbeskytterne brukes uten deksler, kan det forårsake personskade. Hvis det ikke er montert integrerte bremser på stolen, må det brukes deksler på klesbeskytteren.

Armlen

Armlenet skrur på plass på klesbeskytteren i den stillingen du ønsker. Armlenet er høydejusterbar.

Bord

Et bord kan kun brukes sammen med armlenene. Bordet festes på det ene armlenet og plasseres deretter over begge armlenene.

Utstyr - Kjørehåndtak

ADVARSEL – En rullestol skal aldri løftes når noen sitter i den. Stolen skal da kun dyttes.

Høydejusterbare kjørehåndtak

Disse håndtakene er festet med to bolter, slik at de ikke plutselig sklir ut. Ved å åpne utløerspaken (1) kan kjørehåndtakene (2) reguleres til den høyden du ønsker. Når du flytter på spaken vil du høre låsemekanismen; du kan nå lettere plassere kjørehåndtaket i den stillingen du ønsker.

Mutteren på strammespaken avgjør hvor stramt kjørehåndtaket er festet på plass. Dersom mutteren er løs når strammespaken har blitt justert, vil også kjørehåndtaket være for løst. Vipp kjørehåndtaket fra side til side før bruk, for å forvise deg om at det er festet godt på plass.

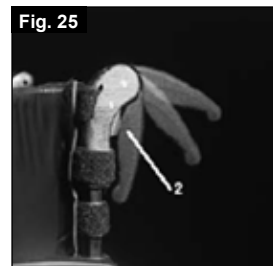
Du må alltid feste strammespaken (1) forsvarlig på plass når du har justert høyden på kjørehåndtaket. Dersom denne spaken ikke er festet godt nok, kan det føre til personskade ved forsering av trapper (Fig. 23 + 24).

MERK – Hvis de høydejusterbare kjørehåndtakene ikke er montert som de skal, kan det oppstå "slark" eller de kan skli ut av stilling. Pass på at de relevante skruene er strammet som de skal.



Nedfellbare kjørehåndtak

Dersom kjørehåndtakene ikke er i bruk, kan de felles ned ved å trykke på knappen (2). Når det er nødvendig å bruke håndtakene på nytt, kan de vippe opp til de knepper på plass (Fig. 25).



Utstyr - Hoftebelte

Hoftebeltet plasseres over brukerens hofter for å øke sikkerheten i rullestolen.

Hoftebeltet festes til rammen, slik vist på bildet.

ADVARSEL - Hoftebeltet må ikke brukes som/erstatte et sikkerhetsbelte i biler!

Utstyr - Tippetikringer

Sunrise Medical anbefaler at tippetikringer brukes på alle rullestoler. Bruk et tiltrekkingsmoment på 16 Nm når du monterer tippetikringer på stolen (Fig. 26)

Fig. 26



1. Skyv røret på tippetikringene inn i festet:

- Trykk på den bakre knappen på tippetikringen på tippetikringsfestet, slik at begge tappene trekkes inn.
- Skyv tippetikringen (1) inn i festet.
- Skyv tippetikringen nedover til utløserbolten låses i festet.
- Monter den andre tippetikringen på samme måte.

2. Justere tippetikringene

Tippetikringene må heves eller senkes slik at det er en avstand på 2,5 cm - 5 cm mellom tippetikringene og gulvet.

Trykk på utløserknappen på tippetikringen, slik at begge tappene trekkes innover. Flytt det innvendige røret opp eller ned for å feste det i hullene. Slipp opp knappen. Juster den andre tippetikringen på samme måte. Begge tippetikringene må være plassert like høyt.

Fare!

Hvis rullestolen ikke er utstyrt med tippetikringer eller de er feil montert, kan stolen tippe bakover og forårsake personskade.

Utstyr – Sete

Sete

Skrut ut skruene på venstre side av setet.

Juster borrelåsstripsene for å stramme setet. Stram deretter til skruene.

Hvis det er vanskelig sette skruene tilbake på plass, bruk en skarp gjenstand til å finne hullene. Kontroller også at plastbasen er i riktig stilling før skruene strammes til på nytt.

Utstyr - Endring av setebredde og setedybde

Endring av setebredde

Setebredden kan endres i ett trinn. Slik gjør du det:

- Løsne på skruene på benstøtten, akselen og de to stabiliseringsstengene.
- Løsne borrelåsstripsene på ryggen og setet, og juster til den nest største setebredden.
- Still benstøtten, akselen og de to stabiliseringsstengene til den nest største setebredden.

Endring av setedybde

Setedybden kan endres i to trinn. Slik gjør du det:

- Løsne på de to skruene og flytt hele delen bakover i en eller to stillinger.
- Stram deretter til skruene på nytt.

Tilbehør - Krykkeholder

Krykkeholder

Med dette utstyret kan krykker festes direkte til rullestolen. Holderen er utstyrt med en borrelåshempe som brukes til å holde fast krykker eller andre hjelpemidler.

ADVARSEL!

Krykker eller andre hjelpemidler må aldri tas ut av holderen når rullestolen er i bevegelse.

Hjul og montasje

Rullestolen leveres med kompakte dekk eller luftfylte hjul.

Hvis rullestolen er utstyrt med luftfylte gummidekk, må du alltid kontrollere at det er riktig lufttrykk i dekkene, da dette kan ha en innvirkning på rullestolens kjøreegenskaper. For lavt lufttrykk kan gi rullemotstand, som igjen gjør det nødvendig med ekstra kraft for å bevege rullestolen. Lavt lufttrykk kan også ha en negativ innvirkning på styring av stolen. Hvis lufttrykket er for høyt kan dekket eksplodere. Det korrekte lufttrykket for ditt dekk står trykket på yttersiden av selve dekket.

Dekkene monteres på samme måte som dekkene på en vanlig sykkel. Kontroller alltid at det ikke er fremmedlegemer på kanten eller på innsiden av et dekk før en ny slange settes inn. Kontroller lufttrykket når et dekk har blitt montert eller reparert. For din egen sikkerhet og for at rullestolen skal fungere på best mulig måte, er det ytterst nødvendig med riktig lufttrykk i dekkene samt at dekkene er i god stand.

Vedlikehold

- Kontroller lufttrykket hver fjerde uke. Kontroller at ingen av dekkene er slitte eller skadde.
- Kontroller bremsene ca. hver fjerde uke for å forsikre deg om at de fungerer som de skal og at de er lette å bruke.
- Skift dekkene som på en vanlig sykkel.
- Kontroller at leddene som er ytterst nødvendige for sikker bruk av rullestolen er selvlåsende. Kontroller at alle bolter er festet hver tredje måned (se avsnittet om Tiltrekkingsmoment). Sikringsmutre skal kun brukes en gang og må skiftes ut etter bruk.
- Bruk kun milde husholdningsmidler til å vaske rullestolen med når den er skitten. Bruk kun såpe og vann til å vaske setetrekke med.
- Tørk av rullestolen dersom den er våt etter bruk.
- Smør hurtigkoblingene med litt symaskinolje ca. hver åttende uke. Vi anbefaler at rullestolen kontrolleres hver 6. måned (eller det intervall som NAV anbefaler) av et autorisert serviceverksted, avhengig av hvor ofte og hva rullestolen brukes til.

ADVARSEL:

Sand og saltvann (eller salt på veiene om vinteren) kan skade hjullagene i sving- og drivhjulene. Rengjør rullestolen godt når den har vært i kontakt med salt.

Følgende deler kan demonteres og sendes tilbake til produsenten/forhandleren for reparasjon:

- Drivhjulhjul
- Armlener
- Holder for benstøtte
- Tippetikringer

Disse delene kan fås som reservedeler. For ytterligere informasjon, vennligst se delekatalogen.

Hygiene ved gjenbruk av rullestolen:

Rullestolen må rengjøres grundig før den skal brukes av andre. Alle overflater som brukeren kan komme i kontakt med må vaskes med et desinfeksjonsmiddel eller byttes ut med nytt.

Gjør dette ved bruk av et alkoholbasert desinfeksjonsmiddel for medisinsk utstyr. Vi anbefaler AZO Max-rengjøringskluter. Følg produsentens bruksanvisning nøye.

Generelt sett er ikke desinfeksjonsmidler garantert å være effektive på sømmer. Vi anbefaler derfor at setet og ryggtrekket skiftes ut for å unngå fare for mikrobakteriell kontaminasjon i henhold til § 6 i loven om beskyttelse mot infeksjoner.

Utstyr – Hoftebelte

 Husk å ta på deg hoftebeltet før du bruker rullestolen.

Hoftebeltet må kontrolleres daglig for å sørge for at det er fritt for slitasje samt at det fungerer som det skal.

Kontroller alltid at hoftebeltet er festet og justert som det skal før det brukes. Hvis beltet sitter for løst kan brukeren skli ned i setet. Dette vil øke faren for kvelning eller alvorlige personskader.

Hoftebeltet er montert på rullestolen slik vist i illustrasjonene. Beltet består av to deler. Delene monteres ved bruk av de eksisterende festeboltene på setet som festes gjennom øyet på beltet. Beltet trekkes under den bakre delen på klesbeskytteren. (Fig. 27)

Fig. 27



Fig. 28



Juster beltet slik at spennen er plassert midt foran på setet. (Fig. 28)

Juster hoftebeltet slik at det passer brukeren på følgende måte:



Forkorte hoftebeltet	Forlenge hoftebeltet
	
Trekk det ledige beltet tilbake gjennom beltespennen og sidespennene.	Trekk det ledige beltet gjennom sidespennene og beltespennen for å forlenge hoftebeltet.

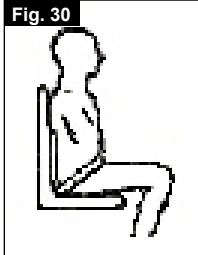
Fig. 29

Kontroller avstanden mellom hoftebeltet og brukeren når beltet er festet. Når beltet er riktig justert, skal du kun få plass til en flat hånd mellom beltet og brukeren. (Fig. 29)





Hoftebeltet skal festes slik at det ligger i en vinkel på 45 grader over brukers hofte. Brukeren skal sitte oppreist og lene seg mest mulig bakover i setet når beltet justeres. Hoftebeltet skal justeres slik at brukeren ikke kan skli ned i setet. (Fig. 30)

Fig. 30



	
Feste hoftebeltet: Skyv spennen fast inn i holderen.	Frigjøre hoftebeltet: Trykk sidene på spennen inn mot midten, og trekk delene på beltet forsiktig fra hverandre.

 Hvis du er usikker på hvordan du bruker hoftebeltet, må du spørre helseterapeuten, rullestolforhandleren, omsorgspersonen eller ledsageren din om hjelp.

 Det er ikke tilstrekkelig å kun bruke hoftebeltet når rullestolen og brukeren transporteres i et kjøretøy. Kjøretøyets eget sikkerhetsbelte må brukes under transport. Se avsnittet om transport for ytterligere informasjon.

Råd til brukere

Hoftebeltet skal kun monteres av en godkjent Sunrise Medical-forhandler/serviceverksted. Hoftebeltet skal kun tilpasses av en kvalifisert person eller en godkjent Sunrise Medical-forhandler/serviceverksted.

Hoftebeltet må kontrolleres daglig for å forvisse om at det er riktig justert, at det fungerer som det skal, og at det ikke er slitt. Sunrise Medical anbefaler ikke at rullestolbrukeren sitter i stolen og bruker hoftebeltet som sikkerhet når stolen transporteres i et kjøretøy. Vennligst se Sunrise Medicals brosjyre om transport for ytterligere informasjon.

Vedlikehold

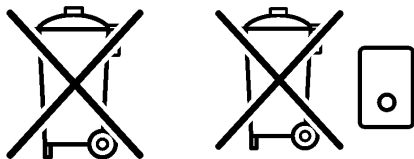
Kontroller hoftebeltet og andre festeordninger regelmessig for slitasje og skade. Skift ut om nødvendig.

MERK:

Hoftebeltet skal justeres slik beskrevet ovenfor for å gjøre det mest mulig komfortabelt for brukeren. Sunrise Medical anbefaler at beltets lengde og tilpasning kontrolleres regelmessig, for å forsikre om at brukeren ikke har feiljustert beltets lengde ved et uhell.

Deponere /resirkulere materialer

Hvis du har fått rullestolen din av en Hjelpemiddelsentral, er det sannsynlig at den ikke tilhører deg personlig. Hvis du ikke lenger har behov for rullestolen, må du følge instruksjonene om hvordan du skal levere den tilbake til NAV/HMS som lånte den ut til deg.



Følgende informasjon beskriver materialene som er brukt i rullestolen, med henblikk på deponering eller resirkulering av stolen og dens emballasje.

Du må alltid følge de lokale forskriftene angående deponering eller resirkulering av spesialmaterialer. (Forskriftene kan inkludere rengjøring eller dekontaminasjon av rullestolen for deponering).

Aluminium: Svinghjuls-gafler, hjul, klesbeskytter, armlenrammer, benstøtter, kjørehåndtak

Stål: Festeordninger, hurtigkoblinger

Plast: Håndtak, rørpropper, svinghjul, fotplater, armlensputer samt 12" hjul/dekk

Emballasje: Lavdensitets-polyetylenpose, pappkartong

Trekk: Polyester med PVC-overtrekk og brannfarlig skum.

Deponering og resirkulering skal gjøres gjennom et lisensiert firma eller på autoriserte avfallsplasser. Alternativt kan rullestolen leveres inn hos din lokale Hjelpemiddelsentral for deponering.

Merking

Merking

Merkingen er enten plassert på rammekrysset eller på det tverrgående rammerøret, samt på en merkelapp i brukerveiledningen. Merket viser den nøyaktige modellbetegnelse samt annen teknisk informasjon. Vennligst oppgi følgende informasjon når du bestiller reservedeler eller bruker garantien:

- Serienummer
- Bestillingsnummer
- Måned/År

Tekniske spesifikasjoner

Total bredde:

Med 20" standardhjul, inkl. drivringer med 6° camber: SIMBA: SW + 29 cm

Total lengde: 88,9 cm med setedybde på 36

Total høyde: 87.7 cm med rygg høyde på 40

Vekt i kg: fra 9 kg

Maksimal last:

SIMBA med brukervekt opp til 65 kg

Setehøyder:

Valg av ramme, gafler, svinghjul samt størrelsen på drivhjulene (20", 22", 24") vil avgjøre stolens setehøyde.

Feilsøking

Rullestolen trekker til siden

- Kontroller lufttrykket i dekkene
- Kontroller at hjulene kan svinge lett (hjullagre, aksler)
- Kontroller vinkelen på svinghjulene
- Kontroller at begge svinghjulene er i god kontakt med bakken

Svinghjulene vakler

- Kontroller vinkelen på svinghjulene
- Kontroller at alle bolter er festet som de skal; stram til om nødvendig (se avsnittet om Tiltrekkingsmoment)
- Kontroller at begge svinghjulene er i god kontakt med bakken

Rullestolen /kryssrørmontasjen knepper ikke på plass i setet

- Stolen er fortsatt ny, dvs. setetrekket eller ryggstøtten er fortsatt ganske stivt. Dette vil mykes opp jo mer rullestolen brukes.

Rullestolen er vanskelig å legge sammen

- Den justerbare ryggen er strammet for mye. Løsne lett på ryggen.

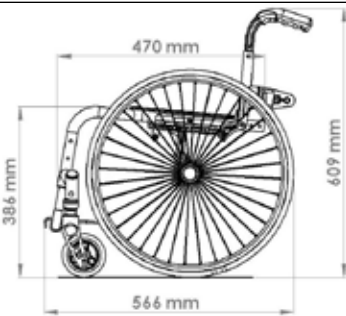
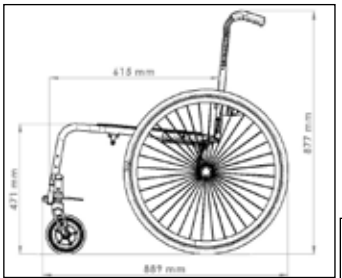
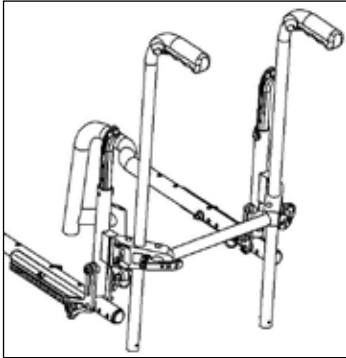
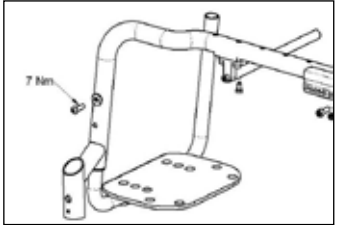
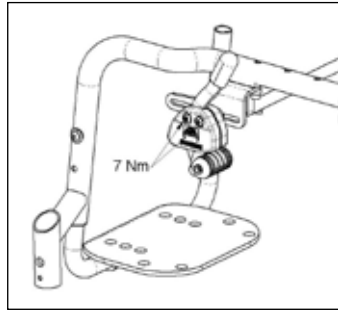
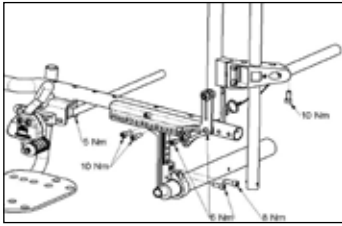
Rullestolen knirker og skrangler

- Kontroller at alle bolter er festet som de skal; stram til om nødvendig (se avsnittet om Tiltrekkingsmoment)
- Smør de bevegelige delene med en liten mengde smøremiddel

Rullestolen vakler

- Kontroller vinkelen på svinghjulene
- Kontroller lufttrykket i dekkene
- Kontroller om drivhjulene er justert forskjellig

Dreiningmoment



Tekniske spesifikasjoner

Drivhjul	Setehøyde bak
20"	40
20"	38
20"	37
20"	36
20"	35
20"	34
20"	32
20"	31
20"	30
20"	29
22"	43
22"	42
22"	41
22"	40
22"	38
22"	37
22"	36
22"	35
22"	34
22"	33
24"	46
24"	45
24"	43
24"	42
24"	41
24"	40
24"	39
24"	38
24"	36
24"	35

Tekniske spesifikasjoner

KORT rammeversjon (230 mm)			LANG rammeversjon (270 mm)		
Svinghjul	Gaffel 45 mm bred	Setehøyde foran i cm	Svinghjul	Gaffel 45 mm bred	Setehøyde foran i cm
3"	111 mm	37	3"	111 mm	41
3"	111 mm	38	3"	111 mm	42
3"	111 mm	40	3"	111 mm	44
3"	123 mm	38	3"	123 mm	42
3"	123 mm	39	3"	123 mm	43
3"	123 mm	40	3"	123 mm	44
4"	111 mm	37	4"	111 mm	41
4"	111 mm	38	4"	111 mm	42
4"	111 mm	39	4"	111 mm	43
4"	111 mm	40	4"	111 mm	44
4"	123 mm	38	4"	123 mm	42
4"	123 mm	39	4"	123 mm	43
4"	123 mm	40	4"	123 mm	44
4"	123 mm	41	4"	123 mm	45
4"	123 mm	42	4"	123 mm	46
5"	111 mm	39	5"	111 mm	43
5"	111 mm	40	5"	111 mm	44
5"	111 mm	41	5"	111 mm	45
5"	123 mm	41	5"	123 mm	45
5"	123 mm	42	5"	123 mm	46
5"	123 mm	43	5"	123 mm	47
6"	123 mm	43	6"	123 mm	47
6"	123 mm	44	6"	123 mm	48
KORT rammeversjon (230 mm)			LANG rammeversjon (270 mm)		
Svinghjul	Gaffel 32 mm bred	Setehøyde foran i cm	Svinghjul	Gaffel 32 mm bred	Setehøyde foran i cm
3"	98 mm	36	3"	98 mm	40
3"	98 mm	37	3"	98 mm	41
3"	98 mm	38	3"	98 mm	42
3"	111 mm	37	3"	111 mm	41
3"	111 mm	38	3"	111 mm	42
3"	111 mm	39	3"	111 mm	43
4"	98 mm	37	4"	98 mm	41
4"	98 mm	38	4"	98 mm	42
4"	98 mm	39	4"	98 mm	43
4"	111 mm	38	4"	111 mm	42
4"	111 mm	39	4"	111 mm	43
4"	111 mm	40	4"	111 mm	44
5"	98 mm	40	5"	98 mm	44
5"	98 mm	41	5"	98 mm	45
5"	111 mm	40	5"	111 mm	44
5"	111 mm	41	5"	111 mm	45
5"	111 mm	42	5"	111 mm	46



Sunrise Medical GmbH & Co.KG
Kahlbachring 2-4
69254 Malsch/Heidelberg
Germany
Tel.: +49 (0) 7253/980-0
Fax: +49 (0) 7253/980-111
www.sunrisemedical.com

Sunrise Medical Limited
High Street Wollaston
West Midlands DY8 4PS
England
Tel.: +44 (0) 1384446688
www.sunrisemedical.com

Sunrise Medical S.L.
Polígono Bakiola, 41
48498 Arrankudiaga - Vizcaya
Spain
Tel.: +34 (0) 902142434
Fax: +34 (0) 946481575
www.sunrisemedical.com

Sunrise Medical S.A.
13, Rue de la Painguetterie
37390 Chanceaux sur Choisille
France
Tel.: +33 (0) 247554400
Fax: +33 (0) 247554403
www.sunrisemedical.com

Sunrise Medical Srl
Via Riva 20, Montale
29100 Piacenza (PC)
Italy
Tel.: +39 0523-573111
Fax: +39 0523-570060
www.sunrisemedical.com

Sunrise Medical A.G.
Lückhalde 14
3074 Muri bei Bern
Switzerland
Tel.: +41 (0) 31-958-3838
Fax: +41 (0) 31-958-3848
www.sunrisemedical.com

Sunrise Medical AS
Dynamitvn. 14
1400 Ski
Norway
Tel.: +47 (0) 66963800
Fax: +47 (0) 66963880
www.sunrisemedical.com

Sunrise Medical AB
Britta Sahlgrens gata 8A
421 31 Västra Frölunda
Sweden
Tel.: +46 (0) 31-748 37 00
Fax: +46 (0) 31-748 37 37
www.sunrisemedical.com

Sunrise Medical B.V.
Groningenhaven 18-20
3433 PE Nieuwegein
Netherlands
Tel.: +31 (0) 3060-82100
Fax: +31 (0) 3060-55880
www.sunrisemedical.com

V. Guldman A/S - G2
Graham Bells Vej 21-23 A
8200 Aarhus N
Denmark
Tel.: +45 87 41 31 00
Fax: +45 87 41 31 31
www.Guldman.dk

Sunrise Medical Pty. Ltd.
Unit 10/15 Carrington Road
Castle Hill,
New South Wales 2154
Australia
Tel: (+61) 2 8858 9191
Fax: (+61) 2 8850 4711
www.sunrisemedical.com

